

OKNO Agency

Тимчасовий захист у Португалії: комплект документів для банку

OKNO Agency · комплект в одному PDF · версія від 2026-07-21

Зміст

- › Пояснення
- › Чек-лист документів
- › RCM п.º 53-A/2026
- › Переклад
- › Підтвердження AIMA
- › Підтвердження AIMA — Переклад
- › Контакти OKNO Agency

Пояснення

Português

Este documento comprova que o/a titular beneficia de proteção temporária em Portugal, ao abrigo da RCM n.º 29-A/2022, prorrogada pela RCM n.º 53-A/2026 até 4 de março de 2027 (Decisão de Execução (UE) 2025/1460). O regime confere o direito de residência e o acesso a serviços essenciais, incluindo a abertura de conta bancária. Em anexo: a resolução em vigor e a confirmação da AIMA, com tradução.

Пояснення

Цей комплект підтверджує статус тимчасового захисту в Португалії, продовжений до 4 березня 2027 року (RCM № 53-A/2026, на підставі Рішення Ради ЄС 2025/1460). Статус дає право на проживання та доступ до базових послуг, включно з відкриттям банківського рахунку. Для банку підготуйте паспорт, свій сертифікат тимчасового захисту, NIF та, за запитом, підтвердження адреси. Усередині — постанова та підтвердження AIMA з перекладом.

Чек-лист документів

- паспорт
- власний сертифікат тимчасового захисту
- NIF (податковий номер)
- підтвердження адреси — якщо банк запитує
- цей PDF-комплект

Оригінал

PRESIDÊNCIA DO CONSELHO DE MINISTROS**Resolução do Conselho de Ministros n.º 53-A/2026**

Sumário: Aprova a prorrogação da validade dos títulos de proteção temporária concedidos a favor de pessoas deslocadas da Ucrânia.

A Lei n.º 67/2003, de 23 de agosto, veio estabelecer o regime de concessão de proteção temporária no caso de afluxo maciço de pessoas deslocadas de países terceiros, impossibilitadas de regressar, em curto prazo, ao seu país de origem, transpondo para a ordem jurídica interna a Diretiva n.º 2001/55/CE, do Conselho, de 20 de julho de 2001.

A 4 de março de 2022, a proteção temporária foi ativada pelo Conselho da União Europeia, através da Decisão de Execução (UE) 2022/382, em consequência da guerra vivida na Ucrânia após a invasão russa do seu território, tendo sido declarada a existência de um afluxo maciço de pessoas deslocadas da Ucrânia na aceção do disposto na Diretiva n.º 2001/55/CE, que teve por efeito a aplicação do regime da proteção temporária aos cidadãos deslocados da Ucrânia.

Uma vez esgotadas as possibilidades legais de prorrogação deste regime ao nível nacional, tendo em conta os termos da Lei n.º 67/2003, de 23 de agosto, na redação dada pelo Decreto-Lei n.º 41/2023, de 2 de junho, tornou-se necessário alterar este diploma, por intermédio da Lei n.º 20-A/2025, de 26 de fevereiro, para permitir o cumprimento da Decisão de Execução (UE) 2024/1836, do Conselho, de 25 de junho de 2024.

Assim, através da Resolução do Conselho de Ministros n.º 47/2025, de 17 de março, o Governo Português prorrogou a validade dos títulos de proteção temporária concedidos às pessoas deslocadas da Ucrânia, até 4 de março de 2026.

Considerando que se mantêm as circunstâncias excecionais que justificaram a ativação da proteção temporária, designadamente a persistência da agressão militar contra a Ucrânia e a consequente manutenção de um elevado número de pessoas deslocadas na União Europeia que beneficiam desse regime, o Conselho da União Europeia aprovou, através da Decisão de Execução (UE) 2025/1460, de 15 de julho de 2025, a prorrogação da proteção temporária introduzida pela Decisão de Execução (UE) 2022/382, até 4 de março de 2027.

Em conformidade com a decisão do Conselho da União Europeia e ao abrigo do regime estabelecido pela Lei n.º 67/2003, de 23 de agosto, na sua redação atual, importa proceder à prorrogação da validade dos títulos de proteção temporária concedidos pelo Estado Português às pessoas deslocadas da Ucrânia, até 4 de março de 2027.

Assim:

Nos termos do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 67/2003, de 23 de agosto, na sua redação atual, e da alínea g) do artigo 199.º da Constituição, o Conselho de Ministros resolve:

1 — Prorrogar a validade dos títulos de proteção temporária concedidos ao abrigo da Resolução do Conselho de Ministros n.º 29-A/2022, de 1 de março, na sua redação atual, até 4 de março de 2027.

2 — Estabelecer que a presente resolução produz efeitos a 5 de março de 2026.

Presidência do Conselho de Ministros, 12 de março de 2026. — O Primeiro-Ministro, Luís Montenegro.

119948006

Переклад

Resolução do Conselho de Ministros n.º 53-A/2026, de 12 de março

Документ	Resolução do Conselho de Ministros n.º 53-A/2026, de 12 de março
Номер	RCM n.º 53-A/2026
Дата	2026-03-12
Орган	Presidência do Conselho de Ministros (Portugal)
Мова перекладу	Переклад українською

Затверджує продовження строку дії титулів тимчасового захисту, наданих особам,

переміщеним з України. ЧИННИЙ АКТ ПОРТУГАЛІЇ. Відповідно до пункту 2 статті 7 Закону № 67/2003 від 23 серпня, у чинній редакції, та підпункту

g) статті 199 Конституції Рада міністрів ухвалює:

1 — Продовжити строк дії титулів тимчасового захисту, наданих на підставі Резолюції Ради міністрів № 29-A/2022 від 1 березня, у чинній редакції, до 4 березня 2027 року.

2 — Встановити, що ця резолюція набирає чинності (має юридичні наслідки) з 5 березня 2026 року.

Президія Ради міністрів, 12 березня 2026 року. — Прем'єр-міністр, Луїш Монтенегру.

Підтвердження АІМА

AIMA — Proteção Temporária para Pessoas Deslocadas da Ucrânia prorrogada até 2027

Офіційне джерело: <https://aima.gov.pt/pt/noticias/protecao-temporaria-para-pessoas-deslocados-da-ucrania-prorrogada-ate-2027>

Protecao Temporaria para Pessoas

Foi publicada em Diario da Republica a marco, que aprova a prorrogacao da validade de pessoas deslocadas da Ucrania em Portugal

A Resolucao, aprovada em conformidade com a de 15 de julho de 2025, produz efeitos a 5 de Links relacionados Lei n.o 67/2003, de 23 de agosto RCM n.o 53-A/2026, de 12 de marco Decisao de Execucacao (UE) 2025/1460 do Published on 13.03.2026 by AIMA. pt-aima-2027-notice Deslocadas da Ucrânia para Pessoas Deslocadas da Ucrânia prorrogada Migrações e Asilo (Portugal) para a Integracao, Migracoes e Asilo) news notice. da Ucrania prorrogada ate 2027 Conselho de Ministros n.o 53-A/2026, de 12 de de Protecao Temporaria concedidos a favor de marco de 2027. de Execucacao (UE) 2025/1460 do Conselho, 2026. de 15 de julho de 2025 URL and capture date are shown on the cover. This p. 1 / 1

Джерело: AIMA · опубліковано 13.03.2026 · версію збережено 21.07.2026

AIMA — Proteção Temporária para Pessoas Deslocadas da Ucrânia prorrogada até 2027 (official notice)

Документ	AIMA — Proteção Temporária para Pessoas Deslocadas da Ucrânia prorrogada até 2027 (official notice)
Номер	AIMA news notice (13.03.2026)
Дата	2026-03-13
Орган	AIMA — Agência para a Integração, Migrações e Asilo (Portugal)
Мова перекладу	Переклад українською

Переклад тексту офіційного повідомлення AIMA (Агентство з питань інтеграції, міграції та притулку). Тимчасовий захист для осіб, переміщених з України, продовжено до 2027 року В «Офіційному віснику» (Diário da República) опубліковано Резолюцію Ради міністрів № 53- A/2026 від 12 березня, яка затверджує продовження строку дії титулів тимчасового захисту, наданих особам, переміщеним з України до Португалії, до 4 березня 2027 року. Резолюція, ухвалена відповідно до Імплементативного рішення Ради (ЄС) 2025/1460 від 15 липня 2025 року, набирає чинності (має юридичні наслідки) з 5 березня 2026 року.

Пов'язані документи Закон № 67/2003 від 23 серпня RCM № 53-A/2026 від 12 березня Імплементативне рішення Ради (ЄС) 2025/1460 від 15 липня 2025 року

Опубліковано 13.03.2026 агентством AIMA.

Переклад підготовлено OKNO Agency · AIMA news notice (13.03.2026) · Переклад українською · версія від 2026-07-21

Потрібна допомога з тимчасовим захистом або переходом на посвідку?

OKNO Agency — команда та офіс у Португалії.

Консультація зі спеціалістом — 150 €. Консультація з Андре Міхалевичем — 250 €.

→ [Записатися на консультацію](#)

→ [Відкрити довідник про тимчасовий захист](#)

→ [Поставити запитання в Telegram-боті](#)

QR — запис на консультацію:

